APSTIPRINĀTS

Rēzeknes novada pašvaldības

iepirkuma komisijas

2015.gada 2.februāra sēdē,

protokols Nr.1

**IEPIRKUMA**

(Publisko iepirkumu likuma 8.2 panta kārtībā)

***„*GPS iekārtu piegāde, uzstādīšana Rēzeknes novada pašvaldības transportam un transporta kontroles sistēmas noma*”***

(identifikācijas numurs RNP 2015/4)

**NOLIKUMS**

Rēzeknē, 2015.

**1. Vispārīgā informācija**

## Iepirkuma identifikācijas numurs RNP 2015/4.

## Pasūtītājs:

|  |  |
| --- | --- |
| Pasūtītāja nosaukums | **Rēzeknes novada pašvaldība** |
| Adrese | Atbrīvošanas aleja 95A, Rēzekne, LV-4601 |
| Reģistrācijasnumurs | 90009112679 |
| Tālruņanumurs | 64622238 |
| Faksanumurs | 64625935 |
| E-pasta adrese | info@rezeknesnovads.lv  |
| Kontaktpersonas | Juris Dombrovskis – e-pasts: juris.dombrovskis@rezeknesnovads.lv, mob.tel.27878199; Larisa Vinogradova – e-pasts: larisa.vinogradova@rezeknesnovads.lv, tel.64607171 |

* 1. **Iepirkuma nolikuma un citu iepirkuma dokumentu saņemšanas kārtība**.
		1. Iepirkuma „**GPS iekārtu piegāde, uzstādīšana Rēzeknes novada pašvaldības transportam un transporta kontroles sistēmas noma**” ar identifikācijas Nr. RNP 2015/4 nolikumu (turpmāk – Nolikums) un citus iepirkuma dokumentus ieinteresētie piegādātāji var saņemt uzreiz pēc paziņojuma par plānoto līgumu publicēšanas Iepirkumu uzraudzības biroja mājaslapā internetā paziņojumā norādītajā pasūtītāja mājaslapā internetā <http://www.rezeknesnovads.lv> sadaļā „Iepirkumi”.
		2. Ieinteresētie piegādātāji ar iepirkuma dokumentiem var iepazīties arī Rēzeknes novada pašvaldībā 22.kabinetā, Atbrīvošanas alejā 95A, Rēzeknē.
	2. **Piedāvājumu iesniegšanas vieta, datums, laiks un kārtība**.
		1. Ieinteresētie piegādātāji savus piedāvājumus var iesniegt līdz **2015.gada 13.februārim plkst.10-00**, Rēzeknes novada pašvaldībā, Atbrīvošanas aleja 95A, Rēzeknē, LV-4601. Piedāvājumi, kuri tiks iesniegti pēc noteiktā termiņa, netiks izskatīti un tiks atgriezti atpakaļ iesniedzējiem.
		2. Iesniedzot piedāvājumu, pretendents no pasūtītāja var pieprasīt apliecinājumu tam, ka piedāvājums saņemts un reģistrēts.
		3. Pretendents var atsaukt vai mainīt savu piedāvājumu līdz piedāvājumu iesniegšanas termiņa beigām. Piedāvājuma atsaukšanai ir bezierunu raksturs un tā izslēdz pretendentu no tālākas dalības iepirkumā. Piedāvājuma mainīšanas gadījumā par piedāvājuma iesniegšanas laiku tiks uzskatīts pēdējā piedāvājuma iesniegšanas laiks. Mainīt vai atsaukt piedāvājumu pretendents var personīgi vai ar tā pārstāvja starpniecību (pārstāvim jāuzrāda pretendenta pilnvarojums ar tiesībām atsaukt vai mainīt piedāvājumu).
		4. Pretendents nedrīkst iesniegt piedāvājumu variantus.
	3. **Piedāvājuma noformēšana**.
		1. Piedāvājums jāiesniedz aizlīmētā, apzīmogotā aploksnē, uz kuras jānorāda:
* pasūtītāja nosaukums un adrese;
* pretendenta nosaukums, adrese, kontakttālruņa un faksa numurs, e-pasta adrese;
* atzīme „Piedāvājums iepirkumā „**GPS iekārtu piegāde, uzstādīšana Rēzeknes novada pašvaldības transportam un transporta kontroles sistēmas noma**”, identifikācijas Nr. RNP 2015/4”, neatvērt līdz2015.gada 13.februārim plkst.10-00”.
	+ 1. Piedāvājumā iekļautajiem dokumentiem jābūt skaidri salasāmiem, bez labojumiem. Ja ir veikti labojumi, tiem jābūt atrunātiem.
		2. Piedāvājuma sākumā aiz titullapas jābūt piedāvājuma satura rādītājam, aiz kura seko visi piedāvājumā iekļautie dokumenti: pieteikums dalībai iepirkumā, pretendenta atlases dokumenti, tehniskais piedāvājums un finanšu piedāvājums.
		3. Piedāvājuma dokumentu lapām jābūt cauršūtām (caurauklotām) un sanumurētām.
		4. Piedāvājums jāsagatavo un jāiesniedz latviešu valodā. Svešvalodā sagatavotiem piedāvājuma dokumentiem jāpievieno pretendenta apliecināts tulkojums latviešu valodā.

1.5.6.Iesniedzot piedāvājumu, pretendents ir tiesīgs visu iesniegto dokumentu atvasinājumu un tulkojumu pareizību apliecināt ar vienu apliecinājumu, ja viss piedāvājums ir cauršūts vai caurauklots.

**2. Informācija par iepirkuma priekšmetu**

2.1. **Iepirkuma priekšmets** GPS iekārtu piegāde, uzstādīšana Rēzeknes novada pašvaldības transportam un transporta kontroles sistēmas noma, saskaņā ar tehnisko specifikāciju (nolikuma 2.pielikums) un transportlīdzekļu sarakstu, kuriem tiks uzstādītas GPS iekārtas un degvielas kontrole (nolikuma 3.pielikums).

2.2. **Līguma izpildes vieta** noteikta nolikuma 3.pielikumā.

2.3. **Līguma izpildes termiņš**:

2.3.1.divu testa iekārtu uzstādīšana 2 (divu) nedēļu laikā no līguma parakstīšanas brīža un šo iekārtu testēšanas periods – 2 (divas) nedēļas;

2.3.2.GPS iekārtu piegāde, uzstādīšana, kalibrēšana, kontroles sistēmas uzstādīšana – viena mēneša laikā no iekārtu testēšanas perioda beigām;

2.3.2.transporta kontroles sistēmas nomas pakalpojums – 4 (četri) gadi no pieņemšanas –nodošanas akta parakstīšanas par GPS iekārtu piegādi, uzstādīšanu, kalibrēšanu un kontroles sistēmas uzstādīšanu.

**3. Piedāvājuma sagatavošana**

3.1. Pretendentam rūpīgi jāiepazīstas ar iepirkuma nolikumu, un tas ir pilnīgi atbildīgs par iesniegtā piedāvājuma atbilstību pasūtītāja izvirzītajām prasībām. Iesniedzot piedāvājumu, pretendents pilnībā akceptē visus nolikuma noteikumus un prasības.

3.2. Pretendentam jāuzņemas visi izdevumi, kas saistīti ar piedāvājuma sagatavošanu un iesniegšanu, un pasūtītājs nav atbildīgs par šiem izdevumiem.

3.3. Pretendents drīkst iesniegt tikai vienu piedāvājuma variantu.

3.4. Piedāvājums sastāv no šādiem dokumentiem:

3.4.1.finanšu piedāvājuma (nolikuma 1.pielikums);

3.4.2.nolikuma 4.sadaļā minētajiem pretendenta kvalifikācijas dokumentiem;

3.4.3.tehniskā piedāvājuma, kas sagatavots, sniedzot tehniskajā specifikācijā noteikto informāciju un pievienojot tehniskajā specifikācijā paredzētos dokumentus (nolikuma 2.pielikums).

3.5. Ja kāds no pretendenta iesniedzamajiem dokumentiem satur komercnoslēpumu vai konfidenciālu informāciju, kuru pasūtītājs nav tiesīgs atklāt, paziņojot par līguma slēgšanu un informējot pretendentus, pretendentam savā piedāvājumā jānorāda, kura informācija ir konfidenciāla. Par konfidenciālu nevar tikt uzskatīta informācija, kas minēta Publisko iepirkumu likuma 69.pantā.

3.6. Piedāvājuma cenā jāiekļauj visas ar GPS iekārtu piegādi, uzstādīšanu, kalibrēšanu, kā arī transporta kontroles sistēmas nomu saistītās izmaksas – gan paredzamās, gan tādas, kuras pretendentam vajadzētu paredzēt, un atbilstošos nodokļus.

3.7. Piedāvājuma dokumenti jāsagatavo atbilstoši Ministru kabineta 2010.gada 28.septembra noteikumiem Nr.916 „Dokumentu izstrādāšanas un noformēšanas kārtība”.

3.8. Ja saskaņā ar šo nolikumu piedāvājuma dokumenti jāsagatavo atbilstoši nolikuma pielikumos pievienotajām formām, tad tiem pēc noformējuma un satura jāatbilst šīm formām. Gadījumos, ja piedāvājumā iekļautie dokumenti sagatavoti, neizmantojot nolikumam pievienotās formas, tiek vērtēts, vai tie satur visu nolikumam pievienotajās formās pieprasīto informāciju.

**4. Prasības pretendentiem un pretendentu iesniedzamie dokumenti**

4.1. Prasības pretendentiem un iesniedzamie dokumenti:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Prasība** | **Iesniedzamie dokumenti** | **Piezīmes** |
| **Pasūtītājs izslēdz pretendentu no dalības iepirkumā jebkurā no šādiem Publisko iepirkumu likuma (turpmāk – PIL) 82.panta piektajā daļā paredzētajiem gadījumiem:** |
| 4.1.1.pasludināts pretendenta maksātnespējas process (izņemot gadījumu, kad maksātnespējas procesā tiek piemērota sanācija vai cits līdzīga veida pasākumu kopums, kas vērsts uz parādnieka iespējamā bankrota novēršanu un maksātspējas atjaunošanu), apturēta vai pārtraukta tā saimnieciskā darbība, uzsākta tiesvedība par tā bankrotu vai tas tiek likvidēts | nav | minēto apstākļu esamību pasūtītājs pārbauda PIL 8.2 panta septītajā daļā noteiktajā kārtībā tikai attiecībā uz pretendentu, kuram būtu piešķiramas līguma slēgšanas tiesības atbilstoši nolikumā noteiktajām prasībām |
| 4.1.2.pretendentam Latvijā vai valstī, kurā tas reģistrēts vai kurā atrodas tā pastāvīgā dzīvesvieta, ir nodokļu parādi, tajā skaitā valsts sociālās apdrošināšanas obligāto iemaksu parādi, kas kopsummā kādā no valstīm pārsniedz 150 *euro* | nav | minēto apstākļu esamību pasūtītājs pārbauda PIL 8.2 panta septītajā daļā noteiktajā kārtībā tikai attiecībā uz pretendentu, kuram būtu piešķiramas līguma slēgšanas tiesības atbilstoši nolikumā noteiktajām prasībām |
| **Atbilstība profesionālās darbības veikšanai** |
| 4.1.3.pretendents ir reģistrēts, licencēts vai sertificēts atbilstoši attiecīgās valsts normatīvo aktu prasībām\* | \*Latvijā reģistrētam pretendentam reģistrācijas apliecības kopija nav jāiesniedz; \*fiziskām personām jāiesniedz nodokļu maksātāja reģistrācijas apliecības kopija;\*ja pretendents nav reģistrēts Latvijā, tam jāiesniedz reģistrācijas valstī izsniegtās reģistrācijas apliecības kopija. | par Latvijā reģistrētiem pretendentiem (juridiskām personām) pasūtītājs pārbaudi veic publiski pieejamās datu bāzēs |
| **Tehniskās un profesionālās spējas** |
| 4.1.4.pretendents spēj nodrošināt GPS iekārtu piegādi, uzstādīšanu un sniegt transporta kontroles sistēmas nomas pakalpojumu. Pretendentam ir jābūt pieredzei vismaz 2 (divu) līdzvērtīgu piegāžu\* un 2 (divu) līdzvērtīgu nomas pakalpojumu\*\* sniegšanā pēdējo 3 (triju) gadu laikā.\**līdzvērtīga piegāde –* vismaz 10 (desmit) GPS iekārtu uzstādīšana (iekārtas ir uzstādītas un sekmīgi darbojas vismaz vienu gadu);\*\**līdzvērtīgi pakalpojumi –* sniegti pakalpojumi transporta kontroles sistēmas nomai vismaz vienu gadu. | Informācija par pēdējo 3 (triju) gadu laikā līdzīga rakstura veiktajām piegādēm un sniegtajiem transporta kontroles sistēmas nomas pakalpojumiem, kas iesniedzama atbilstoši nolikuma 4.pielikumā norādītai formai, pievienojot pasūtītāju rakstiskas pozitīvas atsauksmes. | *Atsauksmē jābūt sekojošai informācijai:* pasūtītājs – persona, ar kuru bijis noslēgts līgums;jābūt norādītam, cik GPS iekārtas piegādātas un uzstādītas un vai sistēmas nomas apkalpošana notikusi atbilstoši līguma nosacījumiem, noteiktajos termiņos;pēc atsauksmēm pasūtītājam jāpārliecinās, ka pretendents ir veicis vismaz 2 (divas) līdzvērtīgas GPS iekārtu piegādes un uzstādīšanas un sniedzis vismaz 2 (divus) līdzvērtīgus transporta kontroles sistēmas nomas pakalpojumus atbilstoši šī punkta prasībām. |

4.2. Piedāvājums, kurā sniegta nepatiesa informācija vai tā vispār nav sniegta, vai arī sniegtā informācija neapliecina pretendenta atbilstību iepirkuma nolikumā izvirzītajām prasībām, tiek noraidīts un tālāk netiek vērtēts.

4.3. Ja pasūtītājs par pretendentu, kuram būtu piešķiramas līguma slēgšanas tiesības, atzīst ārvalstī reģistrētu vai pastāvīgi dzīvojošu pretendentu, pasūtītājs pieprasa viņam iesniegt attiecīgās ārvalsts kompetentās institūcijas izziņu, kas apliecina, ka uz to neattiecas šī nolikuma 4.1.1. un 4.1.2.apakšpunktā (PIL 8.2 panta piektajā daļā) noteiktie gadījumi.

4.4. Šī nolikuma 4.3.punktā pieprasītās izziņas ārvalstī reģistrētam vai pastāvīgi dzīvojošam pretendentam jāiesniedz 10 (desmit) darbdienu laikā no pieprasījuma izsniegšanas vai nosūtīšanas dienas.

4.5. Izziņas un citus dokumentus, kurus izsniedz kompetentās institūcijas, pasūtītājs pieņem un atzīst, ja tie izdoti ne agrāk kā vienu mēnesi pirms to iesniegšanas dienas.

**5. Piedāvājumu vērtēšana**

5.1. Piedāvājumu atvēršanu, noformējuma pārbaudi un vērtēšanu iepirkuma komisija veic slēgtā sēdē.

5.2. Piedāvājumi, kas iesniegti pēc šī nolikuma 1.4.1.apakšpunktā noteiktā termiņa, netiek vērtēti. Tie neatvērti tiek atdoti vai nosūtīti atpakaļ pretendentam.

5.3. Iepirkuma komisija:

5.3.1.vispirms pārbauda piedāvājumu atbilstību šī nolikuma 1.5.punktā noteiktajām prasībām (prasības piedāvājumu noformēšanai). Par atbilstošiem tiek uzskatīti tikai tie piedāvājumi, kas atbilst visām norādītajām prasībām. Konstatējot atkāpes no nolikumā izvirzītajām piedāvājuma noformējuma prasībām, komisija izvērtē to būtiskumu un ietekmi uz turpmāko piedāvājuma vērtēšanas procesu un lemj par tālāku piedāvājuma vērtēšanu vai noraidīšanu;

5.3.2.pārbauda pretendentu atbilstību šī nolikuma 4.1.3. un 4.1.4.apakšpunktā izvirzītajām prasībām (pēc piedāvājumā iekļautiem atlases dokumentiem). Par atbilstošiem tiek atzīti tikai tie pretendenti, kuru piedāvājumos iekļautā informācija apliecina pretendentu atbilstību izvirzītajām kvalifikācijas prasībām. Ja pretendenta piedāvājumā nav iekļauta visa nepieciešama informācija, vai arī ja sniegtā informācija neapliecina pretendenta atbilstību izvirzītajām prasībām, pretendenta kvalifikācija tiek atzīta par neatbilstošu, tā piedāvājums tiek noraidīts un tālāk netiek vērtēts;

5.3.3.pārbauda tehniskā piedāvājuma atbilstību tehniskai specifikācijai. Par atbilstošiem tiek uzskatīti tikai tie piedāvājumi, kas atbilst visām tehniskajā specifikācijā noteiktajām prasībām. Neatbilstošie piedāvājumi tiek noraidīti un tālāk netiek vērtēti;

5.3.4.pārbauda, vai finanšu piedāvājums sastādīts atbilstoši nolikumam pievienotai formai un satur visu nepieciešamo informācija. Par atbilstošiem tiek atzīti tikai tie piedāvājumi, kuros sniegta visa nepieciešama informācija. Pirms piedāvāto līgumcenu salīdzināšanas pārbauda, vai piedāvājumā nav aritmētisku kļūdu. Ja šādas kļūdas tiek konstatētas, tad tās tiek izlabotas. Par kļūdu labojumu un laboto piedāvājuma summu iepirkuma komisija paziņo pretendentam, kura pieļautās kļūdas labotas. Vērtējot finanšu piedāvājumu, iepirkuma komisija ņem vērā labojumus. Piedāvājumi, kuros nav iekļauta visa nepieciešama informācija, tiek noraidīti un tālāk netiek vērtēti;

5.3.5.nosaka pretendentu, kuram būtu piešķiramas līguma slēgšanas tiesības, izvēloties no kvalifikācijas prasībām atbilstošo pretendentu piedāvājumiem, kas atbilst nolikumā izvirzītajām prasībām, piedāvājumu **ar viszemāko** piedāvāto **līgumcenu** un pārbauda, vai attiecīgs pretendents nav izslēdzams no dalības iepirkumā šī nolikuma 4.1.1. vai 4.1.2.apakšpunktā (PIL 8.2 panta piektās daļas 1. vai 2.punktā) minēto apstākļu dēļ;

5.3.6.par uzvarētāju iepirkumā atzīst pretendentu, kurš izraudzīts atbilstoši šajā nolikumā noteiktajām prasībām un kritērijiem un nav izslēdzams no dalības iepirkumā saskaņā ar šī nolikuma 4.1.1. vai 4.1.2.apakšpunktu (PIL 8.2 panta piektās daļas 1. vai 2.punktu). Lēmumā, ar kuru tiek noteikts uzvarētājs, papildus norāda visus noraidītos pretendentus un to noraidīšanas iemeslus, visu pretendentu piedāvātās līgumcenas un par uzvarētāju noteiktā pretendenta salīdzinošās priekšrocības.

**6. Lēmuma izziņošana un līguma slēgšana**

6.1. Triju darbdienu laikā pēc lēmuma pieņemšanas pasūtītājs informē visus pretendentus par iepirkumā izraudzīto pretendentu, kā arī savā mājaslapā internetā <http://www.rezeknesnovads.lv> sadaļā „Iepirkumi” nodrošina brīvu un tiešu elektronisku pieeju šī nolikuma 5.3.6.apakšpunktā minētajam lēmumam.

6.2. Pasūtītājs slēdz ar izraudzīto pretendentu līgumu, saskaņā ar nolikumam pievienoto projektu (5.pielikums), pamatojoties uz pretendenta iesniegto piedāvājumu.

6.3. Ne vēlāk kā dienā, kad stājas spēkā iepirkuma līgums, pasūtītājs savā mājaslapā internetā <http://www.rezeknesnovads.lv> sadaļa „Iepirkumu līgumi” ievieto iepirkuma līguma tekstu, atbilstoši normatīvajos aktos noteiktajai kārtībai ievērojot komercnoslēpuma aizsardzības prasības.

**7. Pielikumu saraksts**

7.1. Nolikumam ir pievienoti 5 (pieci) pielikumi, kas ir nolikuma neatņemamas sastāvdaļas:

7.1.1.nolikuma 1.pielikums „Finanšu piedāvājuma forma”;

7.1.2.nolikuma 2.pielikums „Tehniskā specifikācija”;

7.1.3.nolikuma 3.pielikums „Transportlīdzekļu saraksts, kuriem tiks uzstādītas GPS iekārtas un degvielas kontrole”;

7.1.4.nolikuma 4.pielikums „Pretendenta pieredzes (veikto piegāžu un sniegto transporta kontroles sistēmas nomas pakalpojumu) apraksta forma”;

7.1.5.nolikuma 5.pielikums „Iepirkuma līguma projekts”.

Iepirkuma komisijas priekšsēdētājs A.Koļčs

***1.pielikums***

**FINANŠU PIEDĀVĀJUMS**

**iepirkumā *„*GPS iekārtu piegāde, uzstādīšana Rēzeknes novada pašvaldības transportam un transporta kontroles sistēmas noma*”*** (identifikācijas Nr. RNP 2015/4)

1. IESNIEDZA

|  |  |
| --- | --- |
| **Pretendenta nosaukums** |  |
| **Rekvizīti:** |  |
| reģistrācijas Nr. |
| adrese |  |
| tālrunis |  |
| fakss |  |
| e-pasts |  |
| banka |  |
| kods |  |
| konts |  |

2. KONTAKTPERSONA

|  |  |
| --- | --- |
| Amats, vārds, uzvārds |  |
| Tālrunis |  |
| e-pasta adrese |  |

3. PIEDĀVĀJUMS

Pretendents piedāvā piegādāt, uzstādīt un kalibrēt GPS iekārtas un sniegt transporta kontroles sistēmas nomas pakalpojumu Rēzeknes novada pašvaldībai, saskaņā ar iepirkuma līguma nosacījumiem un atbilstoši tehniskajai specifikācijai.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Nr.** **p.k.** | **Piegāde vai pakalpojums** | **Daudzums**  | **Cena par vienu vienību bez PVN, EUR** | **Summa par visu apjomu bez PVN, EUR** |
| 1. | GPS iekārtu piegāde, to uzstādīšana ar degvielas kontroli, pieslēdzoties automašīnu analogajam rādītājam vai CAN līnijai | 60 gab. |  |  |
| *par 1.* | *Kopā bez PVN, EUR* |  |
| *PVN 21% summa, EUR* |  |
| *Kopā ar PVN, EUR* |  |
| 2. | Transporta kontroles sistēmas noma **vienai** iekārtai | 1 mēn. |  | *(nav jānorāda)* |
| *par 2.* | *PVN 21% summa, EUR* |  | *(nav jānorāda)* |
| *Kopā ar PVN, EUR* |  | *(nav jānorāda)* |
| 3. | Transporta kontroles sistēmas noma 60 (sešdesmit) iekārtām | 1 mēn. |  | *(nav jānorāda)* |
| *par 3.* | *PVN 21% summa, EUR* |  | *(nav jānorāda)* |
| *Kopā ar PVN, EUR* |  | *(nav jānorāda)* |
| 4. | Transporta kontroles sistēmas noma 60 (sešdesmit) iekārtām | 48 mēn. |  |  |
| *par 4.* | *PVN 21% summa, EUR* |  |
| *Kopā ar PVN, EUR* |  |
| ***1.+ 4.*** | ***Kopā piedāvājums bez PVN (līgumcena), EUR*** |  |
| ***par*** ***1.+ 4.*** | ***PVN 21% summa, EUR*** |  |
| ***Kopā piedāvājums ar PVN, EUR*** |  |

Apliecinu, ka pretendents pilnībā iepazinies ar iepirkuma dokumentiem un piedāvātajā līgumcenā pilnībā iekļāvis visas ar GPS iekārtu piegādi, uzstādīšanu, kalibrēšanu, pasūtītāja darbinieku apmācībām un transporta kontroles sistēmas nomas pakalpojuma sniegšanu saistītās izmaksas un atbilstošos nodokļus. Pretendentam nav nekādu neskaidrību un pretenziju, tas piekrīt visiem iepirkuma līguma nosacījumiem.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(amats) (paraksts un paraksta atšifrējums)

Z.v.

***2.pielikums***

**TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA**

**iepirkumam *„*GPS iekārtu piegāde, uzstādīšana Rēzeknes novada pašvaldības transportam un transporta kontroles sistēmas noma*”*** (identifikācijas Nr. RNP 2015/4)

1. ***GPS iekārtām izvirzītās minimālās obligātās prasības:***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Nr.** **p.k.** | **Tehniskie parametri** | **Minimālās prasības** | **Pretendenta piedāvājums\*** |
| 1. | Iekārtas nominālais barošanas spriegums | 10 – 30V |  |
| 2. | Strāvas patēriņš pie izslēgtas aizdedzes | ne vairāk kā 50 mA |  |
| 3. | Iekārtas iekšējā atmiņa, spēja uzkrāt datus par nobraukto attālumu, iekārtai atrodoties ārpus GPRS signāla uztveramības zonas | 3 000 km |  |
| 4. | GPS uztvērēja jūtība  | ne mazāka kā 161dBm  |  |
| 5. | Datu reģistrācijas biežums: |  |  |
| 5.1. | pie ieslēgtas aizdedzes | ne retāk par 1 reizi 10 sekundēs |  |
| 5.2. | pie izslēgtas aizdedzes | ne retāk par 1 reizi stundā |  |
| 5.3. | Datu reģistrācijas biežums ļauj identificēt transportlīdzekļa nobraukto ceļu un kilometru daudzumu līkumos un pagriezienos | jānodrošina |  |
| 6. | Vēsturisko datu pieejamība | neierobežotu laika periodu |  |
| 7. | Regulāras datu kopijas | ne retāk kā 1 reizi mēnesī |  |
| 8. | Transporta līdzekļa degvielas līmeņa noteikšanas ierīces pieslēgšanas iespēja | analogais rādītājs vai CAN līnija |  |
| 9. | Iekārtas ir nokomplektētas un noplombētas, lai novērstu tīšus bojājumus (piem., antenu atvienošanu u.c.) | jānodrošina |  |
| 10. | Iekārtas darbības temperatūra | atbilstoši Latvijas klimatiskajiem apstākļiem |  |
| 11. | Iekārtas precizitāte, pieļaujamā kļūda koordināšu noteikšanai  |  +/ – 3 m |  |
| 12. | Latvijas lielāko pilsētu centru plānu ģeogrāfiskās kartes (Bauska, Cēsis, Daugavpils, Jēkabpils, Jelgava, Jūrmala, Kuldīga, Liepāja, Rīga, Rēzekne, Ogre, Sigulda, Tukums, Valmiera, Ventspils, u.c., kartēs attēlojamie elementi: detalizēts ielu un ceļu tīkls ar nosaukumiem, dzelzceļi, valsts un administratīvi teritoriālās robežas, upes, ezeri, meži, purvi, parki, kapsētas, apbūves teritorijas, ēku numuri vai nosaukumi, ēku kontūras) | minimālā detalizācija< 1 : 10 000 |  |
| 13. | Latvijas ģeogrāfiskās kartes mērogs pārējās apdzīvotās vietās (kartēs attēlojamie elementi: detalizēts ielu un ceļu tīkls ar nosaukumiem, dzelzceļi, valsts un administratīvi teritoriālās robežas, upes, ezeri, meži, purvi, parki, kapsētas, apbūves teritorijas, ēku numuri vai nosaukumi, ēku kontūras) | minimālā detalizācija < 1 : 20 000 |  |
| 14. | Latvijas ģeogrāfiskās kartes mērogs ārpus pilsētām (kartēs attēlojamie elementi: ceļu tīkls ar dalījumu pa ceļu segumiem un kategorijām, galveno ceļu un tranzīta ceļu numuri, dzelzceļi, valstu un augstākās pakāpes administratīvo vienību robežas, pilsētas un lauku apdzīvotās vietas, viensētu nosaukumi, ēku kontūras, upju tīkls, ezeri, meži, purvi) | minimālā detalizācija < 1 : 500 000 |  |
| 15. | Detalizēta Latvijas autoceļu karte (kartes elementi: detalizēts ceļu tīkls ar dalījumu pa ceļu segumiem un kategorijām, dzelzceļi, valstu robežas, administratīvās robežas, pilsētas un lauku apdzīvotās vietas, upju tīkls, ezeri, meži, purvi) | minimālā detalizācija < 1 : 200 000 |  |
| 16. | Aerofoto karte visā Latvijas teritorijā | minimālā detalizācija < 1 : 10 000 |  |
| 17. | Pasūtītāja objektu meklēšana pēc pasūtītāja definētajām pazīmēm | jānodrošina |  |
| 18. | Iespēja mainīt kartes mērogu interneta pārlūka programmā (samazināt, palielināt, tuvināt atsevišķus apgabalus) | jānodrošina |  |
| 19. | Pieļaujamā datu nesakritība starp odometra rādījumu un maršruta kontroles sistēmas fiksētajiem nobrauktajiem kilometriem  | ne lielāka par 5% (pieciem procentiem) |  |
| Sistēmas uzstādījumi: |
| 20. | Sistēmas valoda | nodrošināta darbība latviešu valodā |  |
| 21. | Iespēja izveidot pasūtītāja transporta līdzekļu grupas un piesaistīt grupu sistēmas lietotājam  | neierobežots skaits |  |
| 22. | Iespēja pašam lietotājam definēt pieejas tiesības programmas saturam, atskaitēm un datu eksportam | jānodrošina |  |
| 23. | Iespēja saņemt sistēmā izveidotos brīdinājumus īsziņas un e-pasta formā no servera | jānodrošina |  |
| 24. | Iespēja saņemt brīdinājumu par degvielas nolējumu īsziņas un e-pasta formā no servera | jānodrošina |  |
| Ģeogrāfiskajās kartēs attēlojamās funkcijas: |
| 25. | Transporta līdzekļa atrašanās vietas un parametru noteikšana reālajā laikā  | kustības ātrums (km/h) un virziens, ieslēgts/izslēgts motors, ieslēgta/izslēgta papildus iekārta, degvielas atlikums bākā, pieturvietas  |  |
| 26. | Transporta līdzekļa vēsturisko parametru attēlošana kartē (25.punktā minētie rādījumi) | minimālais datu attēlošanas intervāls ≤ 1 min. |  |
| 27. | Iespēja lietotājam pašam importēt objektu sarakstu no sagatavotā faila (txt, csv), norādot objekta nosaukumu un adresi | jānodrošina |  |
| 28. | Iespēja kartē definēt zonu (poligonu) ar iebraukšanas/izbraukšanas kontroli un iespēju nosūtīt brīdinājuma īsziņu vai e-pastu par notikuma iestāšanos | jānodrošina |  |
| 29. | Iespēja kartē definēt braukšanas maršrutus un salīdzināt faktisko nobraukto maršrutu ar definēto maršrutu | jānodrošina |  |
| Pieejamie uzkrājamie dati (atskaites): |
| 30. | Iespēja atskaitēs izvēlēties periodu un apstāšanās intervālus (mēneši, dienas, izvēlēties atsevišķi nedēļas dienu/-as (piem.: sestdiena vai svētdiena), stundas, minūtes – no/līdz) | jānodrošina |  |
| 31. | Iespēja visas pieejamās atskaites sagatavot „html” un „xls” formātos  | jānodrošina |  |
| 32. | Informācija par nobrauktajiem maršrutiem, attālumiem | apdzīvota vieta, adrese, pasūtītāja objekta nosaukums, laiks (hh:mm) no/līdz, nobrauktais attālums (km), prognozētais degvielas patēriņš (l/100km) |  |
| 33. | Informācija par braukšanas ātrumu  | (apdzīvota vieta, laiks (hh:mm) no/līdz, nobrauktais attālums (km), ātrums (km/h)) |  |
| 34. | Atskaite par degvielas uzpildēm  | apdzīvota vieta, adrese, degvielas atlikums pirms/pēc uzpildes, uzpildītās degvielas daudzums  |  |
| 35. | Iespēja importēt sistēmā Lukoil, Viada, Sumata, Statoil, Neste rēķinus, kā arī citu degvielas uzpilžu staciju rēķinus brīvā formā | jānodrošina |  |
| 36. | Stāvvietu (vai apstāšanās vietu) uzskaite  | apdzīvota vieta, adrese, laiks (hh:mm) no/līdz, ilgums (stundas, minūtes) |  |
| 37. | Iespēja izveidot ceļazīmes – tai skaitā VID ceļazīmi | jānodrošina |  |
| 38. | Iespēja sistēmas ceļazīmes atskaitē koriģēt datus (odometrs, degvielas atlikums, degvielas patēriņš) | jānodrošina |  |
| 39. | Iespēja pašam lietotājam izvēlēties atskaitēs redzamo/saņemamo informācijas saturu | jānodrošina |  |
| 40. | Informācija par iebraukšanu/izbraukšanu definētajā zonā (poligonā)  | datums, laiks (hh:mm), transporta līdzeklis, notikuma attēlojums kartē |  |
| 41. | Iespēja jau atlasīto maršrutu pārslēgt uz sistēmā pieejamajām kartēm | jānodrošina |  |
| 42. | Veiktā maršruta dati par aizdedzi, ātrumu un degvielu parādās vienā grafika skalas logā | jānodrošina |  |
| 43. | Lietotāja definētie ātruma ierobežojuma pārkāpumi maršruta attēlojumā uz kartes attēlojas atšķirīgā krāsā | jānodrošina |  |
| 44. | Garantijas laiks GPS iekārtām | vismaz 24 (divdesmit četri) mēneši |  |

**\*** *Tukšajos lauciņos pretendents norāda piedāvātajām GPS iekārtām atbilstošo skaitlisko tehnisko rādītāju un rindās, kurās nav skaitliski izteikts raksturojošais lielums, norāda vai piedāvātās GPS iekārtas tiek nodrošinātas atbilstoši attiecīgajai prasībai, norādot „tiek nodrošināts” vai „netiek nodrošināts”.*

Pretendentam jāiesniedz apliecinājums, ka:

1) iekārtas atbilst direktīvas 1999/05/CE R&TTE (attiecas uz radio un telekomunikāciju iekārtām) prasībām;

2) ja pasūtītājs noslēgs ar pretendentu līgumu, tad pretendents pēc pasūtītāja pieprasījuma 2 (diviem) transporta līdzekļiem (pēc pasūtītāja izvēles) uz 2 (divām) nedēļām uzstādīs testa iekārtas un degvielas līmeņa kontroles sistēmas (bezmaksas demonstrācijas paraugi), pievienojot CAN vai analogajai sistēmai, lai pasūtītājam būtu iespēja pārbaudīt piedāvātās sistēmas darbību, kvalitāti un atbilstību tehniskajai specifikācijai;

3) ja pasūtītājs noslēgs ar pretendentu līgumu, tad pretendents pēc pasūtītāja pieprasījuma veiks pasūtītāja norādīto darbinieku apmācību GPS iekārtu un programmatūras lietošanā.

***2. Pakalpojumam izvirzītās minimālās obligātās prasības:***

|  |  |
| --- | --- |
| **Minimālās obligātās prasības apraksts** | **Pretendenta komentāri par pakalpojuma atbilstību izvirzītajām prasībām un veidu kā tas tiks nodrošināts** |
| Pretendentam jānodrošina klientu atbalsta tālrunis darba dienās no plkst.8-00 līdz plkst.17-00 |  |
| Pretendentam jānodrošina speciālistu konsultācijas un informācijas analīze (datu kļūdu identificēšana, iekārtu pieļaujamo noviržu ietekmes uz atskaitēm definēšana, iztrūkstošo datu identificēšana, atskaišu satura kļūdu identificēšana, atskaites, nobraukuma analīze, salīdzināšana ar citiem datiem, priekšlikumu izstrāde u.c.) |  |
| Piekļuve sistēmas lietošanai izmantojot interneta pārlūkprogrammu, bez papildu programmu instalēšanas |  |
| Pieejas tiesību definēšanas iespējas neierobežotam skaitam sistēmas lietotāju |  |
| Piedāvātajam mobilo sakaru operatoru tīklam jāaptver vismaz 99% (deviņdesmit deviņi procenti) Latvijas valsts teritorijas |  |
| Piekļuves iespēja sistēmai un atskaitēm 24 (divdesmit četras) stundas diennaktī un 7 (septiņas) dienas nedēļā |  |
| Pretendentam jāiesniedz ģeogrāfisko karšu izstrādātāja rakstiskā atļauja (licence) lietot ģeogrāfisko karti komerciālos nolūkos |  |
| Bezmaksas sistēmas pakalpojumu jauninājumi, iekārtu pārkonfigurēšana |  |
| Sistēma pilnībā tiek uzturēta uz pretendenta servera, ar pretendenta SIM kartēm |  |
| Iespējamo defektu novēršanas laiks Rēzeknes novada administratīvajā teritorijā – 2 (divas) darba dienas no bojājumu pieteikšanas dienas, t.sk., izbraukums uz garantijas remontiem |  |
| Lai netiktu pārkāpti garantijas nosacījumi, pretendentam jāsaskaņo sistēmas uzstādīšana garantijas automašīnām ar tirdzniecības un servisa pārstāvjiem |  |

***3.pielikums***

**IESTĀŽU un TRANSPORTLĪDZEKĻU,**

**kuriem tiek uzstādītas GPS iekārtas un degvielas kontrole,**

**SARAKSTS\***

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Nr.p.k. | Marka | Modelis | Izlaidumagads | Degviela | Reģistrācijas Nr. | Garantija |
| **Audriņu pagasta pārvalde** |
| 1. | HYUNDAI | TRAJET | 2006. | Dīzelis |  GE4027 |  |
| 2. | DACIA | DUSTER | 2014. | Dīzelis | JT3694 | 12.2017. |
| **Bērzgales pagasta pārvalde** |
| 3. | VOLVO | V70 | 2010. | Dīzelis | JJ5507 |  |
| **Čornajas pagasta pārvalde** |
| 4. | OPEL | ZAFIRA | 2003. | Dīzelis | FU1857 |  |
| 5. | VW | TRANSPORTER | 1996. | Dīzelis | FO3656 |  |
| **Dricānu pagasta pārvalde** |
| 6. | HYUNDAI | TUCSON | 2007. | Benzīns | GP9134 |  |
| **Feimaņu pagasta pārvalde** |
| 7. | MITSUBISHI | OUTLANDER | 2007. | Benzīns | GP2994  |  |
| **Gaigalavas pagasta pārvalde** |
| 8. | VW | MULTIVAN | 1992. | Dīzelis | EN1059  |  |
| 9. | VW | CARAVELLE | 2008. | Dīzelis | HD4158  |  |
| **Griškānu pagasta pārvalde** |
| 10. | KIA | SPORTAGE | 2012. | Dīzelis | JA6962 | 07.2019. |
| 11. | MB | SPRINTER | 2009. | Dīzelis | HN7947 |  |
| **Ilzeskalna pagasta pārvalde** |
| 12. | VW | TANSPORTER T4 | 2000. | Dīzelis |  JK359 |  |
| **Kaunatas pagasta pārvalde** |
| 13. | HYUNDAI | TUCSON | 2010. | Dīzelis | HK 6878 |  |
| 14. | VW | SHARAN | 2002. | Dīzelis | VR 2093 |  |
| **Lendžu pagasta pārvalde** |
| 15. | SUBARU | FORESTER | 2007. | Benzīns | GP7178 |  |
| **Lūznavas pagasta pārvalde** |
| 16. | OPEL | VECTRA | 2000. | Benzīns | HP7289 |  |
| 17. | VW | CARAVELLE | 1999. | Dīzelis | HM7074 |  |
| **Maltas pagasta pārvalde** |
| 18. | HYUNDAI | TERRACAN | 2006. | Dīzelis | FT 3696 |  |
| 19. | HYUNDAI | TERRACAN | 2006. | Dīzelis | FT 3698 |  |
| 20. | HYUNDAI | IX35 | 2012. | Dīzelis | HZ 5368 | 05.2017. |
| 21. | TOYOTA | HILUX | 2008. | Dīzelis | HD 7024 |  |
| **Mākoņkalna pagasta pārvalde** |
| 22. | SUZUKI | VITARA | 2007 | Benzīns | GS8946 |  |
| 23. | VW | TRANSPORTER | 2008 | Dīzelis | HD7847 |  |
| **Nagļu pagasta pārvalde** |
| 24. | MITSUBISHI | OUTLANDER | 2007. | Benzīns | GP6310  |  |
| **Ozolaines pagasta pārvalde** |
| 25. | HYUNDAI | TERRACAN | 2007. | Dīzelis | GK621 |  |
| 26. | VW | CARAVELLE | 2008. | Dīzelis | HS9741 |  |
| **Ozolmuižas pagasta pārvalde** |
| 27. | VW | CARAVELLE | 2011. | Dīzelis | JK6764 |  |
| **Pušas pagasta pārvalde** |
| 28. | VW | SHARAN | 1999. | Benzīns |  FK1043 |  |
| **Rikavas pagasta pārvalde** |
| 29. | VW | CARAVELLE | 2007. | Dīzelis |  **JC2435** |  |
| **Sakstagala pagasta pārvalde** |
| 30. | VW | GOLF | 2004. | Benzīns | GM9760 |  |
| 31. | ŠKODA | OKTAVIA | 2007. | Benzīns | GT4716 |  |
| **Silmalas pagasta pārvalde** |
| 32. | AUDI | A6 | 2003. | Benzīns | GH7125 |  |
| 33. | VW | SHARAN | 1996. | Benzīns | FP9679 |  |
| 34. | VW | TRANSPORTER | 2002. | Dīzelis | JL6356 |  |
| 35. | VW | PASSAT | 2001. | Dīzelis | JL6756 |  |
| **Strūžānu pagasta pārvalde** |
| 36. | HYUNDAI | IX35 | 2013. | Dīzelis |  JK5005 | 10.2018.  |
| **Vērēmu pagasta pārvalde** |
| 37. | HYUNDAI | IX35 | 2010. | Benzīns | HN9191 | 12.2015.  |
| 38. | HYUNDAI | TUCSON | 2005. | Benzīns | AT6633  |  |
| **Strūžānu veco ļaužu pansionāts** |
| 39. | VW | CADDY | 2012. | Dīzelis | HV891  |  |
| **VSAC „Malta”** |
| 40. | VW | CADDY | 2011. | Benzīns |  HO7528 |  |
| **Tiskādu bērnu nams** |
| 41. | VW | TIGUAN | 2013. | Dīzelis | JF4722  | 2016.  |
| 42. | VW | SHARAN | 1997. | Benzīns | CT5775 |  |
| **Adamovas speciālā internātpamatskola** |
| 43. | RENAULT | KANGOO | 2003. | Benzīns | ET8663  |  |
| 44. | RENAULT | KANGOO | 2006. | Benzīns | FT1317  |  |
| 45. | VW | SHARAN | 2012. | Dīzelis | HV9559  |  05.2015. |
| 46. | MB | SPRINTER 212 | 1998. | Dīzelis | EM8752 |  |
| **Tiskādu speciālā internātpamatskola** |
| 47. | VW | SHARAN | 2007. | Benzīns | GH7293 |  |
| 48. | VW | CARAVELLE | 2009. | Dīzelis | HG7001  |  |
| **Maltas speciālā internātpamatskola** |
| 49. | RENAULT | TRAFIC | 2009. | Dīzelis | HJ4877 |  |
| 50. | RENAULT | TRAFIC | 2012. | Dīzelis | JB1796  |  |
| 51. | RENAULT | TRAFIC | 2013. | Dīzelis | JG6520  |  |
| 52. | DACIA | LOGAN | 2011. | Dīzelis |  HP9409 |  |
| 53. | VW | CARAVELLE | 1993. | Dīzelis |  FR 9629 |  |
| **Rēzeknes novada pašvaldības administrācija** |
| 54. | CHRYSLER | VOYAGER | 2007. | Benzīns | HK2758 |  |
| 55. | VW | PASSAT | 2012. | Dīzelis | HV8141 | 04.2015. |
| 56. | VW | MULTIVAN | 2011. | Dīzelis | HO7267 |  |
| 57. | NISSAN | X-TRAIL | 2012. | Dīzelis | HV2503 |  |
| 58. | VW | CADDY | 2007. | Dīzelis | GZ4136 |  |
| 59. | AUDI | A6 | 1997. | Benzīns | FK9634 |  |
| 60. | VW | CARAVELLE | 2014. | Dīzelis | JT4783 |  11.2017. |

*\* GPS iekārtu piegādāšana un uzstādīšana notiks pasūtītāja norādītajās transportlīdzekļu atrašanās vietās (pirms darbu uzsākšanas pasūtītājs norādīs precīzas transportlīdzekļu atrašanās vietas).* ***Transportlīdzekļi netiks lokalizēti vienuviet!***

***4.pielikums***

**PIEREDZES**

**(veikto piegāžu un sniegto pakalpojumu)**

**APRAKSTS\***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Pasūtītājs, kontaktpersona, tālrunis** | **Piegādāto un uzstādīto GPS iekārtu apraksts** *(iekārtu skaits, īss apraksts, u.c.)* | **Piegādes un uzstādīšanas gads** |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **Pasūtītājs, kontaktpersona, tālrunis** | **Transporta kontroles sistēmas noma** *(cik iekārtu tika apkalpots konkrētā līguma ietvaros u.c.)* | **Līguma izpildes laiks (no … līdz)** |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

*\*Sniegt informāciju, kas apliecina pretendenta atbilstību iepirkuma nolikuma 4.1.4.apakšpunktā noteiktajai prasībai, sniedzot visu nepieciešamo informāciju par veiktajām piegādēm un pakalpojuma sniegšanu ne vairāk kā par 3 (trim) iepriekšējiem gadiem.*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 (amats) (paraksts un paraksta atšifrējums)

***5.pielikums***

PROJEKTS

**LĪGUMS Nr. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Rēzeknē 2015.gada \_\_\_.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Rēzeknes novada pašvaldība**, reģistrācijas Nr.90009112679, domes priekšsēdētāja MonvīdaŠvarca personā, kurš rīkojas uz Nolikuma pamata (turpmāk – **Pasūtītājs**), no vienas puses

un <***iepirkuma uzvarētāja nosaukums***>, reģistrācijas Nr.<*reģistrācijas numurs*>, <*ar* *pārstāvības tiesībām apveltītās personas amats, vārds, uzvārds*> personā, kurš(-a) rīkojas uz <*dokumenta nosaukums, ar kuru noteiktas pārstāvības tiesības*> pamata (turpmāk –**Izpildītājs**) no otras puses, abas kopā un katra atsevišķi turpmāk arī **Puses** vai **Puse**, pamatojoties uz iepirkuma „GPS iekārtu piegāde, uzstādīšana Rēzeknes novada pašvaldības transportam un transporta kontroles sistēmas noma” ar identifikācijas Nr. RNP 2015/4 (turpmāk – **Iepirkums**) rezultātiem, noslēdz šo līgumu (turpmāk – **Līgums**) par sekojošo:

1. LĪGUMA PRIEKŠMETS

1.1. Izpildītājs piegādā un uzstāda GPS iekārtas un degvielas kontroli (turpmāk – **Preces**), saskaņā ar tehnisko piedāvājumu Iepirkumā (Līguma pielikums Nr.2) un transportlīdzekļu, kuriem tiek uzstādītas GPS iekārtas un degvielas kontrole, sarakstu (Līguma pielikums Nr.3), kā arī nodrošina transporta kontroles sistēmas nomas pakalpojuma sniegšanu (turpmāk – **Pakalpojums**), bet Pasūtītājs apņemas samaksāt Izpildītājam par Precēm un Pakalpojumu atbilstoši Izpildītāja finanšu piedāvājumam Iepirkumā (Līguma pielikums Nr.1), ievērojot šī līguma noteikumus.

1.2. Izpildītājs apņemas piegādāt Preces uz Pasūtītāja norādītajām adresēm Rēzeknes novada pašvaldības administratīvajā teritorijā un veikt Preču uzstādīšanu un kalibrēšanu **viena mēneša laikā** pēc šī līguma 2.6.punktā minētās atļaujas saņemšanas.

1.3. Preču lietošanas tiesības Pasūtītājam rodas ar brīdi, kad ir apmaksāts Līguma 3.4.punktā minētais rēķins par Preču piegādi un uzstādīšanu.

1.4. Izpildītājs nodrošina transporta kontroles sistēmas nomas pakalpojuma sniegšanu **48** (**četrdesmit astoņu**) **mēnešu laikā** no visu Preču pieņemšanas – nodošanas aktu parakstīšanas par GPS iekārtu piegādi, uzstādīšanu, kalibrēšanu un kontroles sistēmas uzstādīšanu.

1.5. Tehniskajā piedāvājumā noteikto GPS iekārtu skaitu Pasūtītājs Līguma darbības laikā ir tiesīgs palielināt vai samazināt par 20% (divdesmit procentiem) no Līguma pielikumā Nr.3 norādītā transportlīdzekļu skaita. Ja Pasūtītājs pieprasa papildus Preču piegādi un uzstādīšanu Līguma darbības pirmajā gadā, Izpildītājs piegādā Preces atbilstoši finanšu piedāvājumā (Līguma pielikums Nr.1) norādītajai cenai. Pārējā Līguma darbības laikā Pasūtītājs un Izpildītājs vienojas par Preces piegādes un uzstādīšanas cenu atbilstoši tirgus situācijai.

2. PREČU PIEŅEMŠANAS – NODOŠANAS NOSACĪJUMI

2.1. Izpildītājs apņemas 2 (divu) nedēļu laikā no Līguma parakstīšanas brīža uzstādīt 2 (diviem) transportlīdzekļiem testa iekārtas un degvielas līmeņa kontroles sistēmas kā bezmaksas demonstrācijas paraugus, GPS iekārtu un degvielas kontroli pieslēdzot pie analogā rādītāja vai CAN līnijas (turpmāk – **Preču paraugi**) uz 2 (divām) nedēļām (turpmāk – **testēšanas laiks**), pirms tam to saskaņojot ar Pasūtītāju.

2.2. Preču paraugu nodošana un pieņemšana notiek Pasūtītāja norādītajā vietā un laikā abu Pušu pilnvaroto personu klātbūtnē.

2.3. Ja Preču paraugu testēšanas laikā tiek konstatēti to darbības traucējumi, tad Puses sastāda neatbilstību aktu un Izpildītājs šos darbības traucējumus par saviem līdzekļiem novērš 2 (divu) darba dienu laikā un Preču paraugu servera bojājumu gadījumā tos novērš ne ilgāk kā 2 (divu) stundu laikā no Pasūtītāja pieteikuma par bojājumu saņemšanas brīža. Šajā gadījumā Preču paraugu testēšanas laiks 2 (divas) nedēļas tiek skaitīts no darbības traucējumu novēršanas brīža, par ko tiek sastādīts akts.

2.4. Preču paraugi ir uzskatāmi par atbilstošiem tehniskajam piedāvājumam, ja tie darbojušies testa laikā bez traucējumiem vai pēc konstatēto darbības traucējumu novēršanas nepārtraukti 2 (divas) nedēļas bez atkārtotiem darbības traucējumiem.

2.5. Ja pēc Līguma 2.3.punktā minēto darbības traucējumu novēršanas pagarinātajā testēšanas laikā atkārtoti tiek konstatēti Preču paraugu darbības traucējumi, Pasūtītājs ir tiesīgs vienpusēji izbeigt šo līgumu. Šajā gadījumā Izpildītājs 10 (desmit) darba dienu laikā no Līguma izbeigšanas brīža un attiecīga rēķina saņemšanas samaksā Pasūtītājam līgumsodu par Līguma neizpildi 10% (desmit procentu) apmērā no Līguma 3.1.1.apakšpunktā noteiktās līgumcenas.

2.6. Ja Preču paraugiem nepārtrauktu 2 (divu) nedēļu testēšanas laikā darbības traucējumi netiek konstatēti, tad Līguma 2.7.29.apakšpunktā minētā Pasūtītāja pilnvarotā persona dod atļauju piegādāt un uzstādīt visas Līguma 1.1.punktā minētās Preces 1.2.punktā noteiktajā kārtībā.

2.7. Preču piegāde, uzstādīšana un kalibrēšana notiek Pasūtītāja norādītajā laikā un adresēs Rēzeknes novada pašvaldības administratīvajā teritorijā Pušu pilnvaroto personu klātbūtnē. Pasūtītāja pilnvarotās personas Preču piegādes vietās:

2.7.1.Audriņu pagasta pārvaldes vadītājs Einārs Aleksandrs Bindemanis, tel.20240381 – Lidicas ielā 17, Audriņu ciems, Rēzeknes novads, LV-4611;

2.7.2.Bērzgales pagasta pārvaldes vadītājs Arvīds Dunskis, tel.28378899 – Rītupes ielā 34, Bērzgales ciems, Bērzgales pagasts, Rēzeknes novads, LV-4612;

2.7.3.Čornajas pagasta pārvaldes vadītājs Oļegs Kvitkovskis, tel.26136507 – Miera ielā 5, Čornaja, Čornajas pagasts, Rēzeknes novads, LV-4617;

2.7.4.Dricānu pagasta pārvaldes vadītāja Skaidrīte Melne, tel.29113368 – „Pagastmāja”, Dricāni, Dricānu pagasts, Rēzeknes novads, LV-4615;

2.7.5.Feimaņu pagasta pārvaldes vadītāja Anita Verčinska, tel.20223650 – c.Feimaņi, Feimaņu pagasts, Rēzeknes novads, LV-4623;

2.7.6.Gaigalavas pagasta pārvaldes vadītājs Voldemārs Vabals, tel.26334750 – Rēzeknes ielā 2, Gaigalava, Gaigalavas pagasts, Rēzeknes novads, LV-4618;

2.7.7.Griškānu pagasta pārvaldes vadītāja Irēna Gžibovska, tel.29465766 – Centrālā ielā 27, c.Sprūževa, Griškānu pagasts, Rēzeknes novads, LV-4641;

2.7.8.Ilzeskalna pagasta pārvaldes vadītāja Genovefa Gailuma, tel.29390724 – Centra ielā 1, Ilzeskalns, Ilzeskalna pagasts, Rēzeknes novads, LV-4619;

2.7.9.Kaunatas pagasta pārvaldes vadītājs Vasīlijs Bašmakovs, tel.29423245 – Rāznas ielā 38, Kaunata, Kaunatas pagasts, Rēzeknes novads, LV-4622;

2.7.10.Lendžu pagasta pārvaldes vadītājs Voldemārs Deksnis, tel.28346149 – Viraudas ielā 3, Lendži, Lendžu pagasts, Rēzeknes novads, LV-4625;

2.7.11.Lūznavas pagasta pārvaldes vadītājs Vladimirs Špeļs, tel.28374275 – Pils ielā 6, Lūznava, Lūznavas pagasts, Rēzeknes novads, LV-4627;

2.7.12.Maltas pagasta pārvaldes vadītājs Vitālijs Skudra, tel.29461863 – Skolas ielā 24, Malta, Maltas pagasts, Rēzeknes novads, LV-4630;

2.7.13.Mākoņkalna pagasta pārvaldes vadītājs Sergejs Bašmakovs, tel.29224840 – Skolas ielā 3, c.Lipuški, Mākoņkalna pagasts, Rēzeknes novads, LV-4626;

2.7.14.Nagļu pagasta pārvaldes vadītājs Viktors Vasiļevskis, tel.64615400 – Nagļu ciems, Nagļu pagasts, Rēzeknes novads, LV-4631;

2.7.15.Ozolaines pagasta pārvaldes vadītājs Edgars Blinovs, tel.26128599 – c.Bekši, Ozolaines pagasts, Rēzeknes novads, LV-4633;

2.7.16.Ozolmuižas pagasta pārvaldes vadītāja Velta Runča, tel.26197458 – Ozolmuiža, Ozolmuižas pagasts, Rēzeknes novads, LV-4633;

2.7.17.Pušas pagasta pārvaldes vadītājs Vitālijs Butlers, tel.26334066 – Parka ielā 1, c.Puša, Pušas pagasts, Rēzeknes novads, LV-4635;

2.7.18.Rikavas pagasta pārvaldes vadītājs Andrejs Tārauds, tel.29451832 – Jaunības ielā 15, c.Rikava, Rikavas pagasts, Rēzeknes novads, LV-4648;

2.7.19.Sakstagala pagasta pārvaldes vadītāja Olga Muravjova, tel.29133899 – Kalna ielā, 2, Sakstagals, Sakstagala pagasts, Rēzeknes novads, LV-4650;

2.7.20.Silmalas pagasta pārvaldes vadītājs Eduards Grišuļonoks, tel.29108439 – Saules ielā 4, c.Gornica, Silmalas pagasts, Rēzeknes novads, LV-4630;

2.7.21.Stružānu pagasta pārvaldes vadītājs Vilis Tutins, tel.20211133 – Miera ielā 14a, Strūžāni, Stružānu pagasts, Rēzeknes novads, LV-4643;

2.7.22.Vērēmu pagasta pārvaldes vadītājs Vladimirs Bistrovs, tel.29467876 – J.Zvīdra ielā 1, Sondori, Vērēmu pagasts, Rēzeknes novads, LV-4647;

2.7.23.Strūžānu veco ļaužu pansionāta vadītāja Ilga Lizdika, tel.26337692 – Slimnīcas ielā 2, Strūžāni, Strūžānu pagasts, Rēzeknes novads, LV-4643;

2.7.24.Veselības un sociālās aprūpes centra „Malta” vadītājs Marts Hahelis, tel.64641108 –

Andrupenes ielā 28, Malta, Maltas pagasts, Rēzeknes novads, LV-4630;

2.7.25. Tiskādu bērnu nama direktors Žanis Feldmanis, tel.64646126 – Ezera ielā 23, Vecružina, Silmalas pagasts, Rēzeknes novads, LV-4636;

2.7.26.Adamovas speciālās internātpamatskolas direktors Jānis Puriņš, tel.64633740 – Adamova, Vērēmu pagasts, Rēzeknes novads, LV-4647;

2.7.27.Tiskādu speciālās internātpamatskolas direktors Žanis Feldmanis, tel.64646135 – Ezera ielā 23, Vecružina, Silmalas pagasts, Rēzeknes novads, LV-4636;

2.7.28.Maltas speciālās internātpamatskolas direktors Ivans Bebrišs, tel.64631050 – Rozentovas ielā 9, Malta, Maltas pagasts, Rēzeknes novads, LV-4630;

2.7.29.Rēzeknes novada pašvaldības Saimnieciskā nodrošinājuma un infrastruktūras nodaļas vadītājs Andris Koļčs, tel.64607170 – Atbrīvošanas alejā 95A, Rēzekne, LV-4601;

2.7.30.Rēzeknes novada pašvaldības Informācijas tehnoloģiju pašvaldības kompetences centra vadītājs Juris Dombrovskis, tel.27878199 – Atbrīvošanas alejā 95A, Rēzekne, LV-4601.

2.8. Par Preču piegādes dienu tiek uzskatīta diena, kad Izpildītājs ir piegādājis Preces atbilstoši šī līguma noteikumiem un Pušu pilnvarotās personas parakstījušas Preču pieņemšanas – nodošanas aktus un Preču pavadzīmes – rēķinus.

2.9. Izpildītāja nozīmēts kvalificēts speciālists ne vēlāk kā 3 (triju) darba dienu laikā pēc Preču pieņemšanas – nodošanas aktu parakstīšanas, saskaņojot ar Līguma 2.7.30.apakšpunktā norādīto Pasūtītāja pilnvaroto personu, veic Preču lietošanas un saistītās programmatūras apmācības. Apmācības notiek Pasūtītāja telpās.

2.10. Ja Izpildītājs neievēro uz viņu attiecināmos Līgumā noteiktos termiņus, kas saistīti ar Preču paraugu testēšanas, Preču piegādes un uzstādīšanas laiku, Izpildītājs maksā līgumsodu 0,1% (vienas desmitdaļas procenta) apmērā no šī līguma 3.1.1.apakšpunktā noteiktās līgumcenas par katru nokavēto dienu, bet ne vairāk kā 10% (desmit procentu) apmērā no Līguma 3.1.1.apakšpunktā noteiktās līgumcenas. Līgumsoda samaksa neatbrīvo Izpildītāju no līgumsaistību izpildes.

2.11. Ja Pasūtītājs neievēro Līguma 3.4. un 3.5.punktā noteiktos maksājumu veikšanas termiņus, Pasūtītājs maksā Izpildītājam līgumsodu 0,1% (vienas desmitdaļas procenta) apmērā no neapmaksātā rēķina summas par katru nokavēto dienu, bet ne vairāk kā 10% (desmit procentu) apmērā no Līguma 3.1.1. vai 3.1.2.apakšpunktā noteiktās līgumcenas. Līgumsoda samaksa neatbrīvo Pasūtītāju no līgumsaistību izpildes.

1. LĪGUMCENA UN NORĒĶINU KĀRTĪBA
	1. Kopējā līgumcena ir **EUR** <***summa skaitļos***> (<***summa vārdiem***>), tajā skaitā pievienotās vērtības nodokļa summa (turpmāk – **PVN)** 21% – EUR <*summa skaitļos*> (<*summa vārdiem*>). Kopējā līgumcena bez PVN ir – EUR <*summa skaitļos*> (<*summa vārdiem*>). Saskaņā ar Izpildītāja finanšu piedāvājumu Iepirkumā (Līguma pielikums Nr.1) kopējā līgumcena sadalās šādi:

3.1.1.līgumcena par Preču piegādi, uzstādīšanu un kalibrēšanu **EUR** <***summa skaitļos***> (<***summa vārdiem***>), tajā skaitā PVN21% summa EUR <*summa skaitļos*> (<*summa vārdiem*>);

3.1.2.līgumcena par transporta kontroles sistēmas nomu par **48** (**mēnešiem**) 60 iekārtām **EUR**<***summa skaitļos***> (<***summa vārdiem***>), tajā skaitā PVN21% summa EUR <*summa skaitļos*> (<*summa vārdiem*>).

 3.2. Transporta kontroles sistēmas noma vienai iekārtai ir **EUR**<***summa skaitļos***> (<***summa vārdiem***>), tajā skaitā PVN21% summa EUR <*summa skaitļos*> (<*summa vārdiem*>),

mēnesī.

3.3. Transporta kontroles sistēmas noma 60 (sešdesmit) iekārtām ir **EUR** <***summa skaitļos***> (<***summa vārdiem***>), tajā skaitā PVN21% summa EUR <*summa skaitļos*> (<*summa vārdiem*>) mēnesī.

3.4. Pasūtītājs 3.1.1.apakšpunktā noteikto summu pārskaita Izpildītāja norādītajā bankas kontā 15 (piecpadsmit) darba dienu laikā pēc visu Preču pieņemšanas – nodošanas aktu un pavadzīmju – rēķinu saņemšanas un Līguma 2.9.punktā paredzēto apmācību veikšanas.

3.5. Līguma 3.3.punktā noteikto transporta kontroles sistēmas nomas maksu Pasūtītājs samaksā Izpildītājam ik mēnesi 15 (piecpadsmit) darba dienu laikā pēc attiecīga rēķina saņemšanas.

3.6. Izpildītājs nav tiesīgs mainīt Līguma 3.2.punktā noteikto transporta kontroles sistēmas nomas maksu visā šī līguma darbības laikā. Iespējamā inflācija, tirgus apstākļu maiņa vai jebkuri citi apstākļi nevar būt par pamatu nomas maksas paaugstināšanai.

3.7. Līguma 3.3.punktā noteiktā summa var mainīties, ja mainās transportlīdzekļu skaits, kurām uzstādītas GPS iekārtas, atbilstoši Līguma 1.5.punkta nosacījumiem.

4. NEPĀRVARAMA VARA

4.1. Puses ir atbrīvotas no atbildības par daļēju jeb pilnīgu Līguma neizpildi, ja šī neizpilde ir radusies pēc Līguma noslēgšanas nepārvaramas varas un/vai ārkārtēju apstākļu rezultātā, kuru Puses nevarēja paredzēt un novērst saprātīgiem līdzekļiem. Pie tādiem ārkārtējiem apstākļiem pieskaitāmi ugunsgrēki vai dabas stihijas, kara darbība, valsts varas un pārvaldes institūciju darbība, epidēmijas, streiki, iekšējie nemieri un jebkuri citi apstākļi, kas nav pakļauti Pušu kontrolei.

4.2. Pusei, kura atsaucas uz nepārvaramas varas apstākļiem, par to iestāšanos jāinformē otra Puse 3 (triju) dienu laikā no nepārvaramas varas apstākļu iestāšanās brīža. Termiņa neievērošanas gadījumā Puse, kuras darbību traucē nepārvaramas varas apstākļi, zaudē tiesības uz tiem atsaukties.

5. GARANTIJA

5.1. Izpildītājs garantē pilnīgu piegādāto Preču atbilstību tehniskajam piedāvājumam (Līguma pielikums Nr.2) un nodrošina piegādāto un uzstādīto GPS iekārtu, degvielas kontroles sistēmas bezmaksas garantiju un trūkumu novēršanu par saviem līdzekļiem 24 (divdesmit četrus) mēnešu laikā no pieņemšanas – nodošanas aktu parakstīšanas brīža.

5.2. Garantijas laikā Izpildītājs par saviem līdzekļiem novērš Preču tehniskos bojājumus 2 (divu) darba dienu laikā un servera bojājumus darba dienā ne vēlāk kā 2 (divu) stundu laikā no Pasūtītāja bojājuma pieteikuma saņemšanas brīža.

5.3. Izpildītājs nav atbildīgs par Preču tehniskajiem bojājumiem, ja defekti radušies pēc Preču pieņemšanas – nodošanas akta parakstīšanas nepareizas ekspluatācijas dēļ.

6. LĪGUMA GROZĪŠANA UN IZBEIGŠANA

6.1. Grozījumi Līgumā noformējami rakstveidā, tie stājas spēkā, kad to parakstījušas abas Puses, un ir neatņemamas Līguma sastāvdaļas.

6.2. Līgums var tikt grozīts, ja tiek mainīts transportlīdzekļu skaits, kurām uzstādītas GPS iekārtas atbilstoši Pasūtītāja vajadzībām, atbilstoši Līguma 1.5.punkta nosacījumiem. Līdz ar to attiecīgi grozījumi veicami arī Līguma 3.3.punktā.

6.3. Pasūtītājs ir tiesīgs vienpusēji izbeigt šo līgumu, rakstiski par to brīdinot Izpildītāju vienu mēnesi iepriekš, ja:

6.3.1.Preču piegādes un uzstādīšanas termiņa nokavējums ir ilgāks par vienu mēnesi;

6.3.2.Izpildītājs nenodrošina kvalitatīvu Pakalpojuma sniegšanu ilgāk kā vienu mēnesi;

6.3.3.Izpildītājs nenovērš Līguma 5.1.-5.2.punktā minētos bojājumus ilgāk par 2 (divām) nedēļām.

6.3. Ja Līgums tiek izbeigts Līguma 6.3.1. vai 6.3.3.apakšpunktā noteiktajā gadījumā, tad Izpildītājs maksā Pasūtītājam līgumsodu 10% (desmit procentu) apmērā no Līguma 3.1.1.apakšpunktā noteiktās līgumcenas. Šādā gadījumā Pasūtītājs atgriež Izpildītājam visas līdz Līguma izbeigšanas brīdim piegādātās un uzstādītās Preces un apmaksa par to piegādi un uzstādīšanu netiek veikta.

6.4. Ja Līgums tiek izbeigts Līguma 6.3.2.apakšpunktā noteiktajā gadījumā, tad Izpildītājs maksā Pasūtītājam līgumsodu 10% (desmit procentu) apmērā no Līguma 3.1.2.apakšpunktā noteiktās līgumcenas. Šādā gadījumā Pasūtītājs samaksā Izpildītājam tikai par tiem pakalpojumiem, kurus faktiski ir saņēmis, t.i., līdz dienai, kad Izpildītājs bez pārtraukuma ir nodrošinājis transporta kontroles sistēmas nomas pakalpojuma saņemšanu Pasūtītājam.

6.5. Izpildītājs ir tiesīgs vienpusēji izbeigt šo līgumu, rakstiski par to brīdinot Pasūtītāju vienu mēnesi iepriekš, ja Pasūtītājs nav veicis Līguma 3.4. vai 3.5.punktā paredzētos maksājumus un nokavējums ir ilgāks par vienu mēnesi.

6.6. Līguma izbeigšanas gadījumā saskaņā ar Līguma 6.5.punktu, ja nav veikti maksājumi atbilstoši Līguma 3.4.punktam, Pasūtītājs maksā Izpildītājam līgumsodu 10% (desmit procentu) apmērā no Līguma 3.1.1.apakšpunktā noteiktās līgumcenas.

6.7. Līguma izbeigšanas gadījumā saskaņā ar Līguma 6.5.punktu, ja nav veikti maksājumi atbilstoši Līguma 3.5.punktam, Pasūtītājs maksā Izpildītājam līgumsodu 10% (desmit procentu) apmērā no Līguma 3.1.2.apakšpunktā noteiktās līgumcenas.

7. LĪGUMA DARBĪBAS UN IZPILDES TERMIŅI

7.1. Šis līgums stājas spēkā ar tā parakstīšanas brīdi un ir spēkā līdz Pušu saistību pilnīgai izpildei.

7.2. Līguma izpildei noteikti šādi termiņi:

7.2.1.divu testa iekārtu uzstādīšana – 2 (divu) nedēļu laikā no Līguma parakstīšanas brīža un šo iekārtu testēšanas periods – 2 (divas) nedēļas;

7.2.2.GPS iekārtu piegāde, uzstādīšana, kalibrēšana, kontroles sistēmas uzstādīšana – viena mēneša laikā no iekārtu testēšanas perioda beigām;

7.2.3.transporta kontroles sistēmas nomas pakalpojums – 48 (četrdesmit astoņu) mēnešu laikā no pieņemšanas – nodošanas aktu parakstīšanas par visu GPS iekārtu piegādi, uzstādīšanu, kalibrēšanu un kontroles sistēmas uzstādīšanu.

7.3. Par Līguma 7.2.3.apakšpunktā noteikto termiņu Puses slēdz atsevišķu vienošanos pēc visu Preču piegādes un uzstādīšanas, kas ir šī līguma neatņemama sastāvdaļa.

8. NOBEIGUMA NOTEIKUMI

8.1. Visus strīdus, kas izriet no šī līguma, Puses risina sarunu ceļā. Ja nav iespējams vienoties viena mēneša laikā no strīda rašanās dienas, jebkura no Pusēm ir tiesīga strīda izšķiršanai griezties tiesā Latvijas Republikas normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā.

8.2. Pušu reorganizācija vai vadītāju maiņa nevar būt par pamatu Līguma vienpusējai izbeigšanai. Līguma noteikumi ir saistoši attiecīgas Puses tiesību un saistību pārņēmējam.

8.3. Līgums sastādīts 2 (divos) identiskos eksemplāros ar vienādu juridisko spēku: viens eksemplārs – Pasūtītājam un viens – Izpildītājam.

9. PUŠU REKVIZĪTI UN PARAKSTI

|  |  |
| --- | --- |
| PASŪTĪTĀJS:**Rēzeknes novada pašvaldība**Reģ.Nr.90009112679Adrese: Atbrīvošanas aleja 95A, Rēzekne, LV-4601 Tālrunis 64622238, fakss 64625935Bankas rekvizīti: Banka: AS „SWEDBANK”Kods: HABALV22Konta Nr.LV56HABA0551026407356 | IZPILDĪTĀJS:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Reģ.Nr.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Adrese: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Tālrunis \_\_\_\_\_\_\_\_\_, fakss \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Bankas rekvizīti: Banka: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Kods: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Konta Nr.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_M.Švarcsz.v. | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_<*paraksta atšifrējums*>z.v. |